

РОЛЬ УЧЕБНОГО КОМПЛЕКСА В ПРОЦЕССЕ АДАПТАЦИИ ИНОСТРАННЫХ СТУДЕНТОВ ПОДГОТОВИТЕЛЬНОГО ФАКУЛЬТЕТА

1. Произошедшие в нашей жизни после августа 1991 года изменения практически не повлияли на роль и значение русского языка как важнейшего средства межнационального общения и получения информации в различных областях знаний. Сказанное относится не только к населению стран СНГ, но и к иностранным гражданам, прибывающим в эти страны с целью получения образования на русском языке. К попыткам ввести обучение на национальном языке страны пребывания студенты-иностранцы относятся достаточно негативно, так как это существенно ограничивает дальнейшие возможности применения языка в их профессиональной деятельности.

В то же время во многих странах СНГ двуязычие — это реальность, и для полноценного общения желательно знание не только русского, но и национального языка.

2. В связи с кардинальными изменениями в общественно-политической и экономической жизни в странах СНГ стало невозможным использование в учебном процессе учебников и учебных пособий, издававшихся в советское время централизованно.

Сложившаяся ситуация поставила преподавателей-русистов Украины перед необходимостью создания новых учебных материалов, учитывающих реалии сегодняшнего дня и обеспечивающих необходимые условия для осуществления успешной социальной адаптации.

3. Под социальной адаптацией традиционно понимается сложное многоуровневое явление, включающее различные аспекты: языковые, коммуникативные, психологические, культурные, а также климатические, физиологические и т.п. Для преподавателя, работающего с иностранными учащимися, наиболее значимыми являются языковые, коммуникативные и культурные аспекты адаптации.

4. В соответствии с коммуникативно-культурологической концепцией учебные материалы должны формировать не только язык и коммуникативную компетенцию, но и представлять студентам-иностранцам информацию о стране пребывания, ее культуре, традициях и духовных ценностях.

5. Основные проблемы социальной адаптации иностранных студентов, приступающих к учебе на подготовительном факультете, могут быть решены, по нашему мнению, в рамках самодостаточного учебного комплекса. Многолетний опыт использования созданного коллективом авторов учебного комплекса «Глобус» для подготовительных факультетов подтверждает мысль о том, что именно комплексное объединение

учебных материалов может и должно стать центральным звеном языковой и социально-культурной адаптации иностранных учащихся.

В состав учебного комплекса «Глобус» входят: 1) Учебник грамматики; 2) Сборник упражнений; 3) Сборник контрольных работ; 4) Рабочая тетрадь студента; 5) Двуязычные словари; 6) Коммуникативный минимум (на русском и на украинском языках).

6. Каждый из названных элементов решает свои задачи, но именно их совокупность позволяет более эффективно управлять процессом языковой, коммуникативной и социально-культурной адаптации в новой социальной среде.

Л.Н. Шумейко
Горки (Беларусь)

К ПРОБЛЕМЕ ЗАКРЕПЛЕНИЯ РЕЧЕВЫХ НАВЫКОВ У КИТАЙСКИХ СТУДЕНТОВ НА НАЧАЛЬНОМ ЭТАПЕ ОБУЧЕНИЯ

Одной из важнейших проблем преподавания русского языка китайским студентам является неравномерность речевых навыков, появление подъема и спада сформированных речевых навыков. Особенно это явление наблюдается при обучении китайских студентов предложно-падежной системе русского языка. Здесь можно отметить некоторые особенности.

В начале изучения грамматической темы наблюдается значительный подъем в развитии речевых навыков. Этот подъем замечен при изучении предложного падежа существительных и прилагательных единственного числа. После введения винительного и родительного падежа наблюдается заметное ухудшение во владении приобретенных навыков, что указывает на недостаточную сформированность навыков практического использования падежной системы. В этот период имеет место полное смешение всех уже известных форм (*Я иду сейчас в комната. Мы едем на почта. Студенты идут в нового общежития. Мой отец работает на завод и т.п.*).

При употреблении родительного падежа имеет место неразличие мягкой и твердой основ (*Дети идут из школи. В аудитории нет карти и т.п.*). Иногда период резкого спада кончается так же резко, как и начинается, однако этому должна предшествовать определенная система упражнений, направленных на закрепление приобретенных навыков.

1. Упражнения с использованием яркой, запоминающейся зрительной наглядности, чаще всего цветных сюжетных иллюстраций из газет и журналов. В основном это изображения больших размеров (большой завод, стадион, красивый парк и т.п.). Эта наглядность должна вызывать у студентов интерес, привлекать их внимание и тем самым побуждать к речевому действию. Преподаватель может стимулировать этот интерес